

Driftsvejledning

AMAZONE

Pakker

T-Pack U 1450-880



33c905-1

MG5111
BAH0080-3 03.21
Printed in Germany

SmartLearning



Læs denne
betjeningsvejledning, og vær
opmærksom, før maskinen
tages i brug første gang!
Skal opbevares til senere brug!

da



Det må ikke

forekomme ubekyemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

Producent:	AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Maskinident.-nr.	
Type:	T-Pack U 1450-880
Tilladt systemtryk bar:	210 bar
Produktionsår:	
Produktionssted:	
Egenvægt i kg:	
Maks. tilladt totalvægt i kg:	
Maks. nyttelast i kg:	

Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling af reservedele

Reservedelslisten er frit tilgængelig på reservedelsportalen på www.amazone.de.

Bestil venligst hos din AMAZONE specialforhandler

Generelt om betjeningsvejledningen

Dokumentnummer:	MG5111
Udarbejdsesdato:	03.21

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2016

Alle rettigheder forbeholdt.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Forord

Forord

Kære kunde

Du har købt et kvalitetsprodukt fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vi siger tak for den tillid som De har givet os.

Ved overtagelsen af maskinen skal det kontrolleres, om der er transportskader, eller mangler. Vær venlig at kontrollere om alt udstyr der er bestilt med maskinen er leveret, ved hjælp af følgesedlen. Det er kun muligt at få erstatning for transportskader, når der reklameres med det samme!

Læs denne betjeningsvejledning og vær opmærksom før de tager maskinen i brug første gang! Efter at De har læst betjeningsvejledningen grundigt igennem kan De udnytte alle fordele ved Deres nyerhvervede maskine.

Du skal sikre dig, at alle brugere af denne maskine læser denne betjeningsvejledning før de tager maskinen i brug.

Ved eventuelle spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne betjeningsvejledning eller kontakte din lokale service-partner.

Regelmæssig vedligeholdelse og udskiftning af sliddele eller beskadigede dele i rette tid forlænger maskinens levetid væsentlig.

Brugernes mening

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig. Du må derfor gerne sende os dine forslag pr. fax til følgende adresse.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brugerhenvisninger	7
1.1	Formålet med dokumentet	7
1.2	Markering af anvisninger i denne betjeningsvejledning	7
1.3	Anvendt grafisk fremstilling	7
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	8
2.1	Forpligtelser og erstatningsansvar	8
2.2	Sikkerhedssymbolernes visning	10
2.3	Organisatoriske forholdsregler	11
2.4	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	11
2.5	Uformelle sikkerhedsforanstaltninger	11
2.6	Uddannelse af personer	12
2.7	Sikkerhedsforanstaltninger ved normal drift	13
2.8	Farer på grund af restenergi	13
2.9	Service og vedligeholdelse, afhjælpning af fejl	13
2.10	Konstruktionsændringer	13
2.10.1	Reserve- og sliddele samt hjælpemidler	14
2.11	Rengøring og bortskaffelse af affald	14
2.12	Førerens arbejdsplads	14
2.13	Advarselmærkater og øvrige mærkninger på maskinen	15
2.13.1	Placering af advarselmærkater og andre mærkninger	19
2.14	Farer ved tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne	21
2.15	Sikkerhedsbevidst arbejde	21
2.16	Sikkerhedsanvisninger til brugeren	22
2.16.1	Generelle forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker	22
2.16.2	Monterede arbejdsredskaber	24
2.16.3	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	26
3	Pålæsning og aflæsning	27
4	Produktbeskrivelse	28
4.1	Oversigt – komponenter	28
4.2	Tilsigtet brug	30
4.3	Fareområder og farlige steder	31
4.4	Typeskilt og CE-mærkning	32
4.5	Tekniske data	32
4.6	Nødvendigt traktorudstyr	33
4.7	Oplysninger om støj	33
5	Konstruktion og funktion	34
5.1	Monteringsramme	35
5.2	Støtteanordning	35
5.3	Emballage med gevind	36
5.4	Monteringskategorier	36
5.5	Ekstra vægtlodder (option)	37
5.6	Frontmontering (option)	37
5.7	Belysning (option)	37
6	Ibrugtagning	38
6.1	Kontrol af traktorens egnethed	39
6.1.1	Beregning af de faktiske værdier for traktorens totalvægt, traktorens akseltryk og dækkenes bæreevne samt nødvendig minimumballastering	39
6.1.1.1	Nødvendige data til beregningen [kombination med såmaskine]	40
6.1.1.2	Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V \min}$, til sikring af styreevne	41

Indholdsfortegnelse

6.1.1.3	Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V\text{ tat}}$	41
6.1.1.4	Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine	41
6.1.1.5	Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H\text{ tat}}$	41
6.1.1.6	Traktordækkenes bæreevne	41
6.1.1.7	Nødvendige data til beregningen [solodrift]	42
6.1.1.8	Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V\text{ min}}$, til sikring af styreevne	43
6.1.1.9	Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V\text{ tat}}$	43
6.1.1.10	Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine	43
6.1.1.11	Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H\text{ tat}}$	43
6.1.1.12	Traktordækkenes bæreevne	43
6.1.1.13	Tabel	44
6.2	Sikring af traktor/maskine mod at starte og begynde at køre ved et uheld	45
7	Til- og frakobling af maskinen	46
7.1	Hydraulikslanger	47
7.1.1	Tilkobling af hydraulikslanger	48
7.1.2	Frakobling af hydraulikslanger	48
7.2	Tilkobling af maskinen	49
7.2.1	Tilkobling af pakker til traktoren	50
7.2.2	Tilkobling af såmaskine til pakkeren	52
7.3	Frakobling af maskinen	52
8	Maskinens anvendelse	54
8.1	Anvendelse	54
8.2	Transportkørsel	55
9	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	56
9.1	Rengøring	57
9.2	Vedligeholdelsesplan – oversigt	58
9.3	Hydrauliksystem	59
9.3.1	Mærkning af hydraulikslanger	60
9.3.2	Inspektionskriterier for hydraulikslanger	60
9.3.3	Montering og afmontering af hydraulikslanger	61
9.4	Kontrol af dæktryk i transporthjulene	62
9.5	Visuel kontrol af liftarmsbolte	62
9.6	Tilspændingsmomenter for skruer	63
10	Noter	65

1 Brugerhenvisninger

Kapitlet med henvisninger til brugeren leverer informationer om hvordan du anvender betjeningsvejledningen.

1.1 Formålet med dokumentet

Denne betjeningsvejledning

- beskriver hvordan du skal anvende og vedligeholde maskinen.
- giver vigtige henvisninger så man kan arbejde sikkert og effektivt med maskinen.
- den er en bestand del af maskinen og skal altid opbevares på maskinen eller i traktoren.
- skal opbevares så den kan bruges i fremtiden!

1.2 Markering af anvisninger i denne betjeningsvejledning

Alle oplysninger om højre og venstre side er altid set i kørselsretningen.

1.3 Anvendt grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil. Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
→ Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optælling

En opremsning, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinnene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med opremsningspunkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal i billederne

Tallene i de runde parenteser henviser til positionstallene i billederne.
Eksempel (6) → position 6



2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Dette kapitlet indeholder vigtige anvisninger, så man kan betjene maskinen med den størst mulige sikkerhed.

2.1 Forpligtelser og erstatningsansvar

Vær opmærksom på anvisningerne i denne betjeningsvejledning

Kendskabet til de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og sikkerhedsforskrifter er forudsætningen for at kunne betjene maskinen sikkert og undgå problemer under arbejdet med maskinen.

Ejerens pligter

Ejeren er forpligtet til kun at lade personer arbejde med maskinen, der

- har kendskab til de grundlæggende forskrifter med hensyn til arbejdssikkerhed og forebyggelse af ulykker.
- er blevet instrueret i arbejdet med/på maskinen.
- har læst og forstået denne betjeningsvejledning.

Ejeren er forpligtet til at

- sørge for, at alle advarselmærkater på maskinen er læsbare.
- udskifte beskadigede advarselmærkater.

Brugerens forpligtelser

Alle personer, der udfører arbejde med/på maskinen, forpligter sig før arbejdets begyndelse til at

- at overholde de grundlæggende forskrifter for arbejdssikkerhed og forebyggelse af ulykker.
- læse og følge kapitlet "Generelle sikkerhedsanvisninger" i denne betjeningsvejledning.
- læse kapitlet "Advarselmærkater og andre mærkninger på maskinen" (side 15) i denne betjeningsvejledning og følge advarselmærkaternes sikkerhedsanvisninger ved maskindrift.
- gøre sig fortrolig med maskinen.
- læse de kapitler i denne betjeningsvejledning, som er vigtige for udførelsen af arbejdsopgaverne.

Hvis en bruger konstaterer, at en anordning ikke er i korrekt sikkerhedsteknisk stand, skal vedkommende omgående afhjælpe denne mangel. Brugeren skal informere sin foresatte (ejeren) om manglen, hvis afhjælpning af manglen ikke hører til operatørens arbejdsområde, eller hvis brugeren ikke har den nødvendige viden til at foretage afhjælpningen.

Farer ved omgang med maskinen

Maskinen er konstrueret med den nyeste teknik og de godkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå farer og påvirkninger under brug af maskinen

- på brugerens eller tredjemands liv og lemmer,
- på maskinen selv,
- på andre materielle værdier.

Benyt kun maskinen

- til dens bestemte formål.
- i sikkerhedsteknisk upåklagelig tilstand.

Afhjælp omgående fejl, der kan forringe sikkerheden.

Garanti og erstatningsansvar

Principielt gælder vore "Generelle salgs- og leveringsbetingelser". Ejeren har disse betingelser til rådighed senest fra kontraktens indgåelse. Garanti- og erstatningskrav ved person- eller tingsskade er udelukket, hvis de kan føres tilbage til en eller flere af følgende årsager:

- ikke formålsbestemt brug af maskinen.
- usagkyndig montering, ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af maskine.
- brug af maskinen med defekte sikkerhedsforanstaltninger eller ureglementeret anbragte eller ikke funktionsdygtige sikkerheds- og beskyttelsesforanstaltninger.
- manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen vedrørende ibrugtagning, drift og vedligeholdelse.
- egenmægtigt udførte konstruktionsændringer på maskinen.
- mangelfuld overvågning af maskindele, der er udsat for slid.
- usagkyndige reparationer.
- katastrofetilfælde på grund af påvirkninger af fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Sikkerhedssymbolernes visning

Sikkerhedsanvisningerne markeres med det trekantede sikkerhedssymbol og et signalord foran. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) beskriver, hvor alvorlig den truende fare er og har følgende betydning:



FARE

kendetegner en umiddelbar fare med stor risiko, som kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser (legemsdele mistes eller langvarende skader), hvis den ikke undgås.

Det er livsfarligt at tilsidesætte disse anvisninger og kan medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

kendetegner en eventuel fare med mellemstor risiko, som kan være livsfarlig eller medføre (alvorlige) kvæstelser, hvis den ikke undgås.

Det kan være livsfarligt, og det kan medføre alvorlige kvæstelser at tilsidesætte disse anvisninger.



FORSIGTIG

kendetegner en fare med en mindre risiko, som kan medføre lettere eller mellemsvære kvæstelser eller tingskader, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT

kendetegner en forpligtelse til at sørge for en bestemt adfærd eller en aktivitet, så maskinen håndteres korrekt.

Tilsidesættes disse anvisninger, kan det medføre fejl på maskinen eller forstyrrelser i omgivelserne.



HENVISNING

kendetegner brugertips og særlige nyttige informationer.

Disse henvisninger giver hjælp til en optimal udnyttelse af alle maskinens funktioner.

2.3 Organisatoriske forholdsregler

Ejeren skal stille de nødvendige personlige værnemidler til rådighed, f.eks.:

- beskyttelsesbriller
- sikkerhedssko
- beskyttelsesdragt
- hudbeskyttelsesmiddel osv.



Betjeningsvejledningen skal

- altid opbevares på maskinens arbejdssted!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

Kontrollér regelmæssigt alle maskinens sikkerhedsanordninger!

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

Før maskinen tages i brug, skal det altid kontrolleres, at alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt. Alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger kontrolleres regelmæssigt.

Mangelfulde sikkerhedsanordninger

Mangelfulde eller afmonterede sikkerheds- og beskyttelsesanordninger kan medføre farlige situationer.

2.5 Uformelle sikkerhedsforanstaltninger

Udover alle sikkerhedsanvisninger i denne betjeningsvejledning skal de almen gyldige samt lokale regler for forebyggelse af ulykker og beskyttelse af miljøet overholdes.

Overhold særligt færdselsloven og forskrifterne til forebyggelse af ulykker ved anvendelse af landbrugsmaskiner.

2.6 Uddannelse af personer

Kun uddannede og instruerede personer må arbejde med/på maskinen. De pågældende personers ansvarsområder for betjening og vedligeholdelse skal fastlægges klart.

En person, der skal læres op, må kun arbejde med/på maskinen under opsyn.

Personer Aktivitet	Specielt uddannet person ¹⁾	Undervist person ²⁾	Personer med teknisk uddannelse (autoriseret værksted) ³⁾
Læsning/transport	X	X	X
Ibrugtagning	--	X	--
Indstilling, klargøring	--	--	X
Drift	--	X	--
Vedligeholdelse	--	--	X
Fejlfinding og -afhjælpning	X	--	X
Bortskaffelse	X	--	--

Signaturforklaring:

X..tilladt

--..ikke tilladt

- 1) En person, der kan overtage en specifik opgave og må udføre denne for et tilsvarende kvalificeret firma.
- 2) En undervist person er en, der har modtaget undervisning og om nødvendigt oplæring inden for de job, som vedkommende har fået pålagt, og de mulige farer i forbindelse med forkert adfærd, og som har modtaget vejledning om de nødvendige beskyttelsesanordninger og beskyttelsesforanstaltninger.
- 3) Personer med en specifik faglig uddannelse anses for at være fagfolk (fagmand). De kan på grund af deres uddannelse og kendskab til relevante bestemmelser bedømme de job, de får pålagt, og kan identificere mulige farer.

Bemærkning:

Kvalifikationer, der svarer til en teknisk uddannelse, kan også opnås gennem flere års erfaring inden for det pågældende arbejdsområde.



Vedligeholdelse og reparation af maskinen må kun ske på et autoriseret værksted, når de pågældende job er markeret med tilføjelsen "værksted". Personalet i et autoriseret værksted har den nødvendige viden samt egnede hjælpemidler (værktøj, løfte- og holdeudstyr) til at kunne foretage vedligeholdelse og reparation af maskinen på en teknisk og sikkerhedsmæssig korrekt måde.

2.7 Sikkerhedsforanstaltninger ved normal drift

Benyt kun maskinen, hvis alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er fuldt funktionsdygtige.

Kontroller maskinen mindst en gang daglig med henblik på synlige, udvendige skader og sikkerheds- og beskyttelsesanordningers funktionsdygtighed.

2.8 Farer på grund af restenergi

Læg mærke til forekomsten af mekaniske, hydrauliske, pneumatiske og elektriske/elektroniske restenergier på maskinen.

Foretag de nødvendige forholdsregler ved indlæring af personalet. Detaljerede anvisninger findes i de pågældende kapitler i denne betjeningsvejledning.

2.9 Service og vedligeholdelse, afhjælpning af fejl

Det foreskrevne indstillings-, service- og inspektionsarbejde skal gennemføres til tiden.

Alle driftsmedier som trykluft og hydraulik skal sikres mod utilsigtet ibrugtagning.

Større komponenter fastgøres og sikres omhyggeligt i et hejseværk ved udskiftning.

Kontrollér, om løsnede skrueforbindelser sidder fast. Kontrollér sikkerhedsanordningernes funktion efter afslutning af vedligeholdelsesarbejdet.

2.10 Konstruktionsændringer

Der må ikke foretages ændringer samt til- og ombygninger på maskinen uden tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gælder også for svejsning på bærende dele.

Alle til- eller ombygninger kræver en skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Benyt altid kun frigivne ombygnings- og tilbehørsdele fra firmaet AMAZONEN-WERKE for at køretilladelsen fortsat gælder ifølge nationale og internationale forskrifter.

Køretøjer med en køretilladelse fra myndighederne (inkl. med køretøjet forbundne anordninger og udstyr) og med gyldig køretilladelse eller godkendelse til vejkørsel ifølge færdselsloven skal være i tilladt eller godkendt stand.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af brud på de bærende dele.

Generelt er det forbudt at

- bore i rammen eller stellet.
- udbore eksisterende huller i rammen eller stellet.
- svejse på bærende dele.

2.10.1 Reserve- og sliddele samt hjælpemidler

Defekte maskindele udskiftes omgående.

Benyt kun originale AMAZONE reserve- og sliddele eller dele, der er frigivet af firmaet AMAZONEN-WERKE, for at køretilladelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter. Hvis du anvender reserve- og sliddele fra andre producenter, kan vi ikke garantere, at disse dele er konstrueret og fremstillet, så de overholder vores krav til belastningsevne og sikkerhed.

AMAZONEN-WERKE overtager intet ansvar for skader på grund af anvendelse af ikke frigivne reserve- og sliddele eller hjælpemidler.

2.11 Rengøring og bortskaffelse af affald

Anvendte stoffer og materialer skal håndteres og bortskaffes fagligt korrekt, især

- ved arbejde på smøresystemer og -installationer og
- ved rengøring med opløsningsmidler.

2.12 Førerens arbejdsplads

Maskinen må udelukkende betjenes af en person, der sidder på traktorens førersæde.

2.13 Advarselmærkater og øvrige mærkninger på maskinen



Hold altid alle advarselmærkater rene og letlæselige på maskinen! Udskift ulæselige advarselmærkater. Bestil nye advarselmærkater ved hjælp af bestillingsnummeret (f.eks. MD 075) hos forhandleren.

Advarselmærkater – opbygning

Advarselmærkater markerer fareområder på maskinen og advarer mod restrisici. I disse områder forekommer der konstant eksisterende farer eller farer, som opstår uventet.

En advarselmærkat består af to felter:



Felt 1

viser farebeskrivelsen ved hjælp af et billede i et trekantet sikkerhedssymbol.

Felt 2

giver ved hjælp af et billede en anvisning til, hvordan faren kan undgås.

Advarselmærkater – forklaring

Spalten **bestillingsnummer og forklaring** giver en beskrivelse af advarselmærkaten ved siden af. Beskrivelsen af advarselmærkaterne er altid den samme og nævner i følgende rækkefølge:

1. Farebeskrivelsen.
Eksempelvis: Fare for at skære sig!
2. Følgerne, hvis du ikke følger anvisningen/anvisningerne om, hvordan faren undgås.
Eksempelvis: Forårsager alvorlige skader på fingre eller hænder.
3. Anvisning/anvisninger om, hvordan faren undgås.
Eksempelvis: Rør kun maskindelen, når de står helt stille.

Bestillingsnummer og forklaring

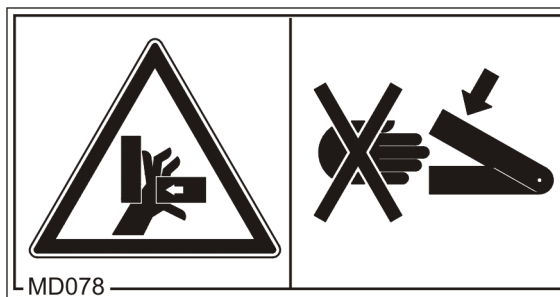
Advarselsmærkat

MD 078

Fare for klemning af fingre og hånd forårsaget af tilgængelige, bevægelige dele på maskinen!

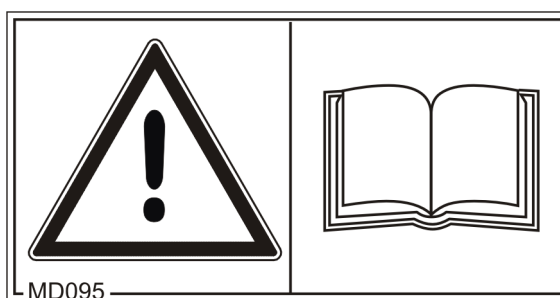
Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser med tab af lemsdele.

Stik aldrig hænderne ind farlige steder, når traktorens motor kører med tilsluttet kardanaxsel/hydrauliksystem/elsystem.



MD 095

Læs, og overhold betjeningsvejledningen samt sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug!

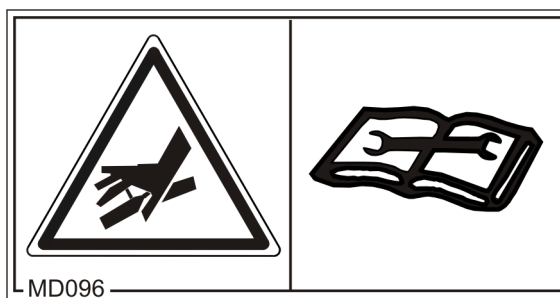


MD096

Risiko som følge af hydraulikolie, der trænger ud under højt tryk, forårsaget af utætte hydraulikslanger!

Denne risiko kan medføre meget alvorlige skader med døden til følge, hvis hydraulikolie under højt tryk trænger ind i kroppen gennem huden.

- Forsøg aldrig at tætte utætte hydraulikslanger med hånden eller fingrene.
- Læs og følg anvisningerne i betjeningsvejledningen, før der foretages vedligeholdelse og reparation af hydraulikslanger.
- Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie.

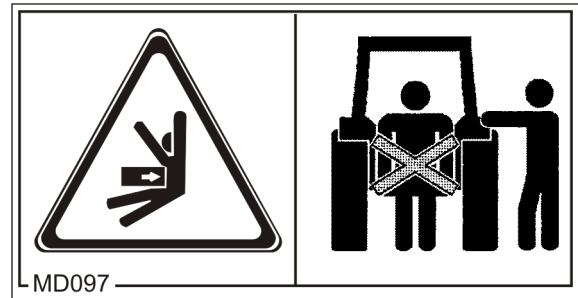


MD 097

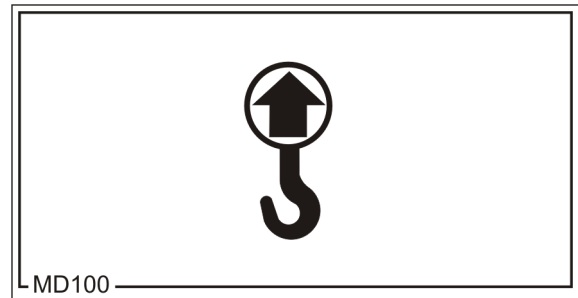
Fare for at blive mast og udsat for slag mellem traktorens bagende og maskinen ved til- og frakobling af maskinen!

Dette indebærer fare for alvorlige kvæstelser og evt. dødsfald.

- Det er forbudt at betjene traktorens 3-punktshydraulik, så længe der opholder sig personer mellem traktorens bagende og maskinen.
- Styreelementerne til traktorens 3-punktshydraulik må
 - kun betjenes fra den dertil beregnede arbejdsplads ved siden af traktoren.
 - aldrig betjenes, hvis du befinder dig i fareområdet mellem traktoren og maskinen.

**MD 100**

Dette piktogram markerer surringspunkter til fastgørelse af løfteudstyr ved læsning af maskinen.



MD 102

Farlige situationer for brugeren, som følge af at maskinen startes/begynder at køre ved et uheld, i forbindelse med alt arbejde på maskinen, f.eks. ved arbejde med montering, indstilling, fejlafhjælpning, rengøring eller reparation.

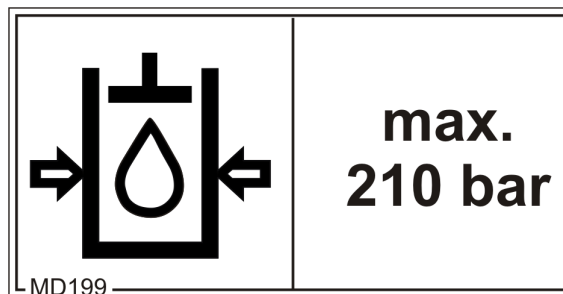
De mulige farer kan medføre meget alvorlige skader på hele kroppen og muligt dødsfald.

- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før der arbejdes på maskinen.
- Læs og følg anvisningerne i de kapitler i denne betjeningsvejledning, der handler om det pågældende arbejde.



MD199

Hydrauliksystemets maks. driftstryk er 210 bar.



2.13.1 Placering af advarselmærkater og andre mærkninger

De nedenstående billeder viser placeringen af advarselmærkaterne på maskinen.

T-Pack U 1450-880 (liftofhængt)



Fig. 1



Fig. 2

T-Pack U 1450-880 (frontmonteret)



Fig. 3

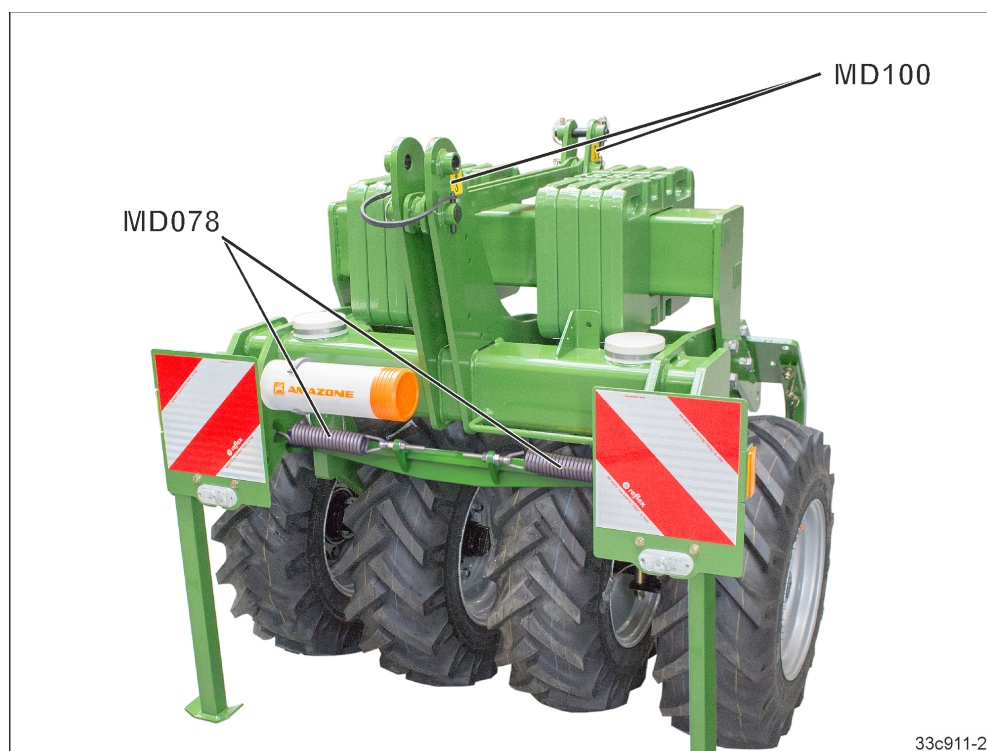


Fig. 4

2.14 Farer ved tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne

Tilsidesættes sikkerhedsanvisningerne,

- kan der opstå farer for både personer og også for miljøet og maskinen.
- kan ethvert krav om skadeserstatning bortfalde.

Det kan føre til følgende farer, hvis man ikke følger sikkerhedsanvisningerne:

- Fare for personer, hvis arbejdsbredden ikke er afsikret.
- Svigt af maskinens vigtige funktioner.
- Foreskrevne metoder til vedligeholdelse og istandsættelse svigter.
- Fare for personer som følge af mekaniske og kemiske påvirkninger.
- fare for miljøet som følge af udsivende hydraulikolie.

2.15 Sikkerhedsbevidst arbejde

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning er de nationale, alment gældende forskrifter til arbejdsbeskyttelse og ulykkesforebyggelse bindende.

Sikkerhedsanvisningerne, der er klæbet på maskinen, skal følges nøje.

Hvis maskinen bliver transporteret på offentlige veje, skal alle færdselsregler overholdes.

2.16 Sikkerhedsanvisninger til brugeren



ADVARSEL

Kontrollér, at maskinen og traktoren er trafik- og driftsikre, før de tages i brug!

2.16.1 Generelle forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker

- Ud over disse anvisninger skal også de almindeligt gældende, nationale forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker overholdes!
- Advarselsmærkater og øvrige markeringer på maskinen giver vigtige henvisninger til, hvordan driften forbliver ufarlig. Overholdelsen af disse anvisninger tjener til din sikkerhed!
- Kontrollér området omkring maskinen, før maskinen startes og tages i brug (børn)! Sørg for, at udsynet er tilstrækkeligt!
- Det er forbudt at medbringe passagerer og at transportere gods på maskinen!
- Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert.

I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte eller bugserede maskine.

Til- og frakobling af maskinen

- Maskinen må kun kobles til en traktor og transporteres, hvis traktoren opfylder kravene til motoreffekt!
- Ved tilkobling af maskiner til traktorens 3-punktshydraulik skal traktorens og maskinens monteringskategorier altid stemme overens!
- Ved tilkobling af maskiner til en traktors front- og/eller bagophæng må følgende værdier ikke overskrides
 - traktorens maks. tilladte totalvægt
 - traktorens maks. tilladte akseltryk
 - traktordækkenes maks. tilladte bæreevne
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan komme i bevægelse ved et uheld, før maskinen kobles til eller fra traktoren.
- Det er forbudt at opholde sig mellem den maskine, der skal tilkobles, og traktoren, når traktoren kører hen mod maskinen!

Eventuelle hjælpere skal stå ved siden af køretøjerne, når de dirigerer føreren, og må først gå ind mellem køretøjerne, når traktoren står stille.

- Lås betjeningshåndtaget til traktorens hydraulik i den stilling, hvor det ikke er muligt at hæve eller sænke hydraulikken ved et uheld, før maskinen kobles til eller fra traktorens 3-punktshydraulik!
- Sæt støttebenene (afhængigt af modellen) i den korrekte stilling, før maskinen kobles til/fra traktoren (stabilitet)!
- Ved betjening af støttebenene kan der være fare for at komme til skade ved at komme i klemme eller skære sig!
- Vær ekstra forsigtig, når maskiner kobles til/fra traktoren! Omkring koblingsstedet mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig!
- Det er forbudt at opholde sig mellem traktoren og maskinen, når trepunktshydraulikken betjenes!
- Kobl kun maskinen til de anordninger, der er tilladt i henhold til anvisningerne!
- Fjernbetjeningskablerne til lynkoblingerne skal hænge løst og må ikke udløses i nederste position.
- Parkér altid den frakoblede maskine stabilt!

Maskinens anvendelse

- Find ud af, før arbejdet påbegyndes, hvilke anordninger og betjeningslementer, der er på maskinen, og hvordan de fungerer. Dette er for sent under selve arbejdet!
- Bær tætsiddende tøj! Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af drivakslene!
- Tag kun maskinen i brug, hvis alle beskyttelsesanordninger er placeret og aktiveret!
- Overhold den liftophængte/påhængte maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttetryk! Kør om nødvendigt kun med delvist fyldt forrådsbeholder.
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens arbejdsområde!
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens dreje- og udsvingsområde!
- Maskindele, der aktiveres eksternt (f.eks. hydraulisk), indeholder klemnings- og skæringspunkter!
- Eksternt aktiverede maskindele må kun aktiveres, når personer har tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinen!
- Sørg for at sikre traktoren, så den ikke starter eller begynder at køre ved et uheld, før du forlader traktoren.
Det gøres på følgende måde:
 - Sæt maskinen ned på jorden.
 - Aktivér parkeringsbremsen.
 - Stands traktormotoren.
 - Træk tændingsnøglen ud af tændingen.

Transport af maskinen

- Følg altid de gældende færdselsregler ved kørsel på offentlig gade og vej!
- Kontrollér før transportkørsel, at:
 - o forsyningsledningerne er tilsluttet korrekt,
 - o lygterne ikke er beskadiget, fungerer korrekt og er rene,
 - o bremse- og hydrauliksystemet ikke har synlige mangler,
 - o parkeringsbremsen ikke er aktiveret,
 - o bremsesystemet fungerer.
- Det er vigtigt, at traktoren altid kan styres og bremses tilstrækkeligt!
Liftophængte eller bugserede maskiner og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne.
- Anvend om nødvendigt frontvægte!
Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre tilstrækkelig styreevne.
- Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter!
- Overhold den liftophængte/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttettryk!
- Traktoren skal sikre den foreskrevne bremseforsinkelse for det belastede træk (traktor plus liftophængt/bugseret maskine)!
- Kontrollér bremseeffekten, før der køres med traktoren!
- Tag hensyn til det brede udhæng og maskinens svingmasse, når der drejes med liftophængt eller bugseret maskine!
- Vær før transportkørsel opmærksom på, om traktorens liftarme er fastlåst tilstrækkeligt i siden, når maskinen er fastgjort på traktorens 3-punktshydraulik eller liftarme!
- Sæt alle maskindele, der kan svinge, i transportstilling før transportkørsel!
- Sørg for at sikre maskindele, der kan svinge, i transportstilling før transportkørsel, så der ikke kan ske positionsændringer, der kan medføre fare. Brug de passende transportsikringer til dette formål!
- Fastlås betjeningshåndtaget til 3-punktshydraulikken før transportkørsel, så den liftophængte eller bugserede maskine ikke kan hæves eller sænkes ved et uheld!
- Kontrollér før transportkørsel, om det krævede transportudstyr er monteret korrekt på maskinen, f.eks. lygter, advarselsudstyr og beskyttelsesanordninger!
- Kontrollér før transportkørsel ved hjælp af visuel kontrol, om topstangens og liftarmenes bolte er sikret med ringstiften, så de ikke går løs ved et uheld.
- Tilpas kørehastigheden til de omgivende betingelser!
- Skift til et lavere gear, før der køres ned ad bakke!
- Deaktiver altid enkelthjulsbremse-funktionen før transportkørsel (fastlås pedalen)!

2.16.2 Monterede arbejdsredskaber

- Ved tilkobling af denne type redskaber skal traktorens og redskabets monteringskategorier altid stemme overens eller tilpasses til hinanden!

- Overhold altid producenternes forskrifter!
- Før til-/frakobling af maskiner på traktorens trepunktshydraulik skal betjeningsanordningen bringes i den stilling, hvor maskinen ikke kan hæves eller sænkes ved et uheld!
- I området omkring trepunktsophængets stænger er der fare for at komme i klemme eller skære sig!
- Maskinerne må kun transporteres og køres med de godkendte traktormodeller!
- Når redskaber til- og frakobles traktoren er der fare for at komme til skade!
- Når de udvendige betjeningsenheder til trepunktshydraulikken aktiveres, er det forbudt at gå ind mellem traktor og maskine!
- Ved betjening af støttebenene kan der være fare for at komme i klemme eller skære sig!
- Ved montering af redskaber på en traktors front- og/eller bagophæng må følgende værdier ikke overskrides:
 - o traktorens maks. tilladte totalvægt
 - o traktorens maks. tilladte akseltryk
 - o traktordækkenes maks. tilladte bæreevne.
- Sørg for at overholde det monterede redskabs maks. nyttelast og traktorens maks. tilladte akseltryk!
- Vær før transportkørsel med maskinen opmærksom på, om traktorens liftarme er fastlåst tilstrækkeligt i siden!
- Fastgør betjeningshåndtaget til traktorens liftarme før vejkørsel, så de ikke kan sænke sig ved et uheld!
- Placer alle anordninger i transportstilling før vejkørsel!
- Påmonterede maskiner og ballastvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre og bremseevne!
- Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre tilstrækkelig styreevne. Anvend om nødvendigt frontvægte!
- Tændingsnøglen skal generelt altid være trukket ud af tændingen, når der foretages reparation, vedligeholdelse og rengøring samt afhjælpning af funktionsfejl!
- Beskyttelsesanordninger må ikke fjernes og skal altid sidde korrekt!

2.16.3 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

- Når der skal udføres vedligeholdelses-, reparations- og rengøringsarbejde, skal
 - o maskinens motor være slukket,
 - o traktormotoren være slukket,
 - o tændingsnøglen være trukket ud af tændingen,
 - o maskinstikket være trukket ud af computeren
- Møtrikker og bolte kontrolleres jævnligt og efterspændes, hvis det er nødvendigt!
- Sørg for at sikre den hævede maskine samt hævede maskindele, så de ikke kan sænkes ved et uheld, før der udføres vedligeholdelse, reparation og rengøring af maskinen!
- Brug egnet værktøj og handsker, når arbejdsværktøj med skærende kanter udskiftes!
- Bortskaf olie, fedt og filtre i henhold til de gældende love og bestemmelser!
- Fjern kablet fra traktorens generator og batteri, før der foretages elektrosvejsning på traktoren og bugserede maskiner!
- Reservedele skal som minimum opfylde de fastlagte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Dette er sikret, når der anvendes originale AMAZONE-reservedele!

3 Pålæsning og aflæsning



FARE

Kranen og kæden skal være dimensioneret til de krævede bæreevner og vægte.

- Brug kun anslagsmiddel (reb, remme, kæder etc.) med en minimumtrækbrudstyrke, der er større en maskinens samlede vægt (se under Tekniske data).
- Fastgør kun anhugningsmidlerne i/på de markerede fastgørelsespunkter.
- Gå aldrig ind under hængende last!

Læsning med kran

Piktogrammet (Fig. 5) markerer det sted, hvor kæden til løft af maskinen med en kran skal fastgøres.

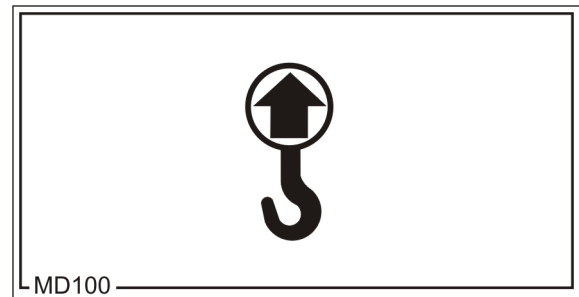


Fig. 5

1. Fastgør en kæde til de markerede steder på maskinen (se Fig. 6/ Fig. 7).
2. Når maskinen læsses på et transportkøretøj, skal maskinen hægtes i på en kran.
3. Fastgør maskinen på transportmaskinen i henhold til forskrifterne.



Fig. 6

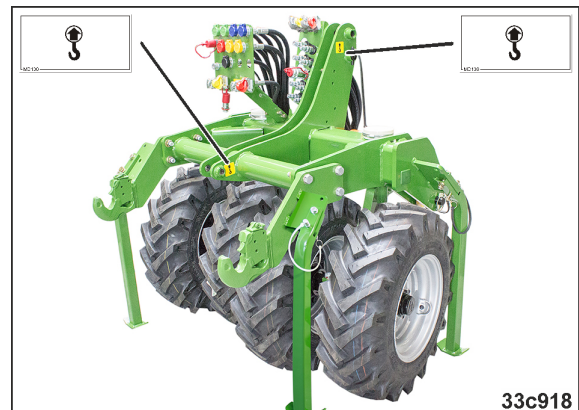


Fig. 7

4 Produktbeskrivelse

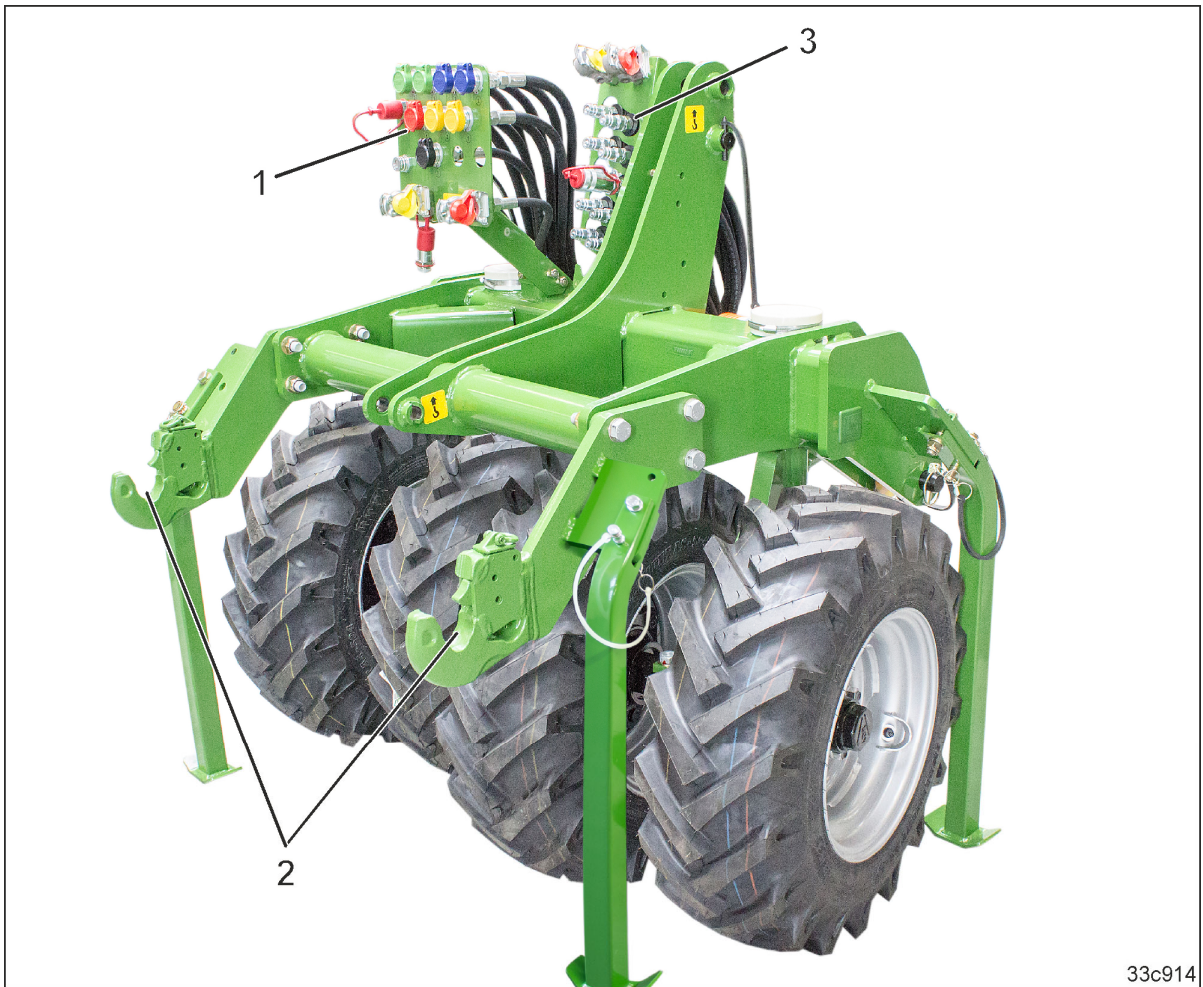
Pakkeren sørger for efterpakning af jorden og forbereder således et optimalt såbed til udsåning. Når den skal anvendes, monteres pakkeren på traktorens hejseværk. Såmaskinen kobles til på pakkerrammens liftarme.

4.1 Oversigt – komponenter



Fig. 8

- (1) Trepunktsmontering
- (2) Støttefodder
- (3) Dækvalse



33c914

Fig. 9

- (1) Tilslutninger til forsyningsledningerne
- (2) Liftharmsholder
- (3) Opbevaringsrum for slanger

4.2 Tilsigtet brug

AMAZONE-pakkeren er beregnet til almindelig anvendelse inden for agerdyrkning og til såbedsforberedelse.

Den efterfølgende tabel indeholder de maskiner, som må kombineres med AMAZONE-pakkeren T-Pack U 1450-880.

Kombinationer med T-Pack U 1450-880

	AMAZONE-maskiner	
AMAZONE T-Pack U 1450-880	AMAZONE Cirrus	Alle

Fig. 10

Andre anvendelser end de ovenfor anførte, især montering af maskiner fra andre producenter og på her ikke oplistede AMAZONE-maskiner, anses for forkerte.

Pakkeren

- er konstrueret som pakkervalse til trukne AMAZONE-såmaskiner til almindelig anvendelse i forbindelse med arbejde inden for landbrugssektoren.
- kobles til en traktor via topstængerne og liftarmene og betjenes af en bruger.

Det er muligt at køre på skråninger

- på tværs af skråningen

kørselsretning til venstre	20 %
kørselsretning til højre	20 %
- op og ned ad skråningen

op ad skråningen	20 %
ned ad skråning	20 %

Bestemmelsesmæssig brug omfatter også, at:

- at man skal være opmærksom på alle anvisninger i denne brugsanvisning.
- at man overholder inspektions- og vedligeholdelsesarbejdet.
- at der udelukkende anvendes AMAZONE originale - reservedele.

Hvis man ikke overholder de ovennævnte punkter, bliver det betragtet som forkert anvendelse ifølge bestemmelserne.

Når der opstår skader ved forkert anvendelse

- har brugeren det fulde ansvar,
- påtager AMAZONEN-WERKE sig intet ansvar.

4.3 Fareområder og farlige steder

Fareområdet er det område omkring maskinen, hvor personer kan blive påvirket af

- maskinens arbejdsbetingede bevægelser og arbejdsværktøj,
- materialer og fremmedlegemer, der slynges ud af maskinen,
- traktoren eller maskinen, der begynder at køre ved et uheld.

I maskinens fareområde er der farlige steder med konstante eller uventet optrædende farer. Disse farlige steder er kendetegnet med advarselmærkater og advarer mod restriktioner, som ikke kan fjernes konstruktivt. Her gælder de specielle sikkerhedsforskrifter i det pågældende kapitel.

Personer må ikke opholde sig i fareområdet omkring maskinen,

- når traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte eller begynde at køre ved et uheld.

Brugerne må kun bevæge maskinen, skifte fra transport- til arbejdsposition af arbejdsværktøjet og omvendt eller aktivere arbejdsværktøjet, når der ikke befinder sig nogen personer i fareområdet omkring maskinen.

Der findes farlige steder:

- mellem traktor og maskine, specielt ved til- og frakobling
- i forbindelse med bevægelige komponenter
- på den kørende maskine
- under hævede, ikke-sikrede maskiner og maskindele

4.4 Typeskilt og CE-mærkning

Typeskiltet og CE-mærkningen befinder sig på rammen (Fig. 11).



Fig. 11

På typeskiltet og CE-mærkningen er der angivet følgende:

- (1) Maskinnummer
- (2) Køretøjsidentifikationsnummer
- (3) Produkt
- (4) Tilladt teknisk maskinvægt
- (5) Modelår
- (6) Produktionsår



Fig. 12

4.5 Tekniske data

T-Pack U 1450-880		
Arbejdsbredde	[mm]	1450
Transportbredde	[mm]	1450
Dækkenes diameter	[mm]	880
Antal dæk		4
Dækprofil		AS-profil
Monteringskategori foran		Kategori 3 / 4N
Monteringskategori bagved		Kategori 3
Tyngdepunktsafstand ¹⁾ (d)	[mm]	250
Egenvægt	[kg]	500

¹⁾ Afstand mellem midten af liftarmenes kugle og tyngdepunktet for liftophængte maskiner (se Fig. 22, side 40)

4.6 Nødvendigt traktorudstyr

For at kunne anvende maskinen korrekt skal traktoren opfylde følgende forudsætninger:

Traktorens motoreffekt	Kombination med såmaskine	Se betjeningsvejledningen til maskinen
	Solodrift	fra 66 kW (90 hk)
Elektrisk system	Batterispænding	12 V (volt)
	Stik til belysning	7-polet
Traktorstyreenheder	Kombination med såmaskine	Se betjeningsvejledningen til maskinen
	Solodrift	Styreenheder ikke nødvendige
Hejseværk	Trepunktsmontering	Kategori 3/4N

4.7 Oplysninger om støj

Den arbejdspladsrelaterede emissionsværdi (lydtrykniveauet) ligger på 74 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Lydtrykniveauet afhænger primært af den anvendte traktor.

5 Konstruktion og funktion



33c905-1

Fig. 13

Pakkeren sørger for efterpakning af jorden og forbereder således et optimalt såbed til udsåning.

Pakkeren monteres på traktorens hejseværk. Såmaskinen kobles til på pakkerrammens liftarme.

5.1 Monteringsramme

Rammen er udført således, at den opfylder dimensionerne for en trepunktsmontering i kategori 3.

Montering på traktor:

Fig. 14/

1. Koblingspunkter til låsebolte i kategori 3/4N.
Topstangsbolte og liftarmsbolte med
klapsplit til sikring.



Fig. 14

Montering af såmaskine:

Fig. 15/...

1. Liftarmsfanghasper til koblingskugler i
kategori 3.

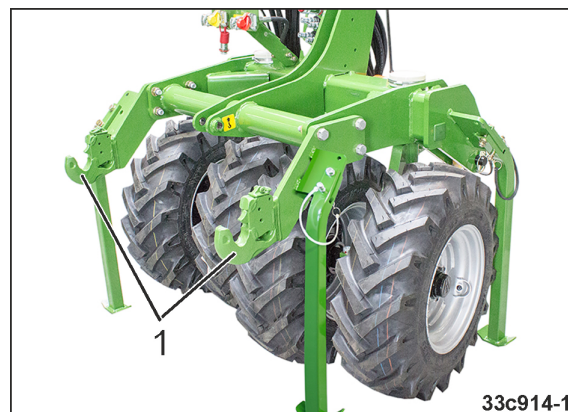


Fig. 15

5.2 Støtteanordning

Fig. 16/...

1. Støttefod
2. Låsebolte



Fig. 16

5.3 Emballage med gevind

Fig. 17/...

1. Emballage med gevind
Til opbevaring af betjeningsvejledningen



Fig. 17

5.4 Monteringskategorier



Kuglebøsninger er traktortilbehør.

Koblingselementer monteringskategori 3/4N

Fig. 18/...

1. Topstangsbolt Ø 31,7 mm
2. Topstangskuglebøsning kat. 3 (traktortilbehør)
3. Afstandsskive kat. 3 (6,5 mm tyk)
4. Liftarmsbolt Ø 36,6 mm
5. Liftarmskuglebøsning kat. 3 (traktortilbehør)
6. Afstandsskive kat. 3 (13,5 mm tyk)

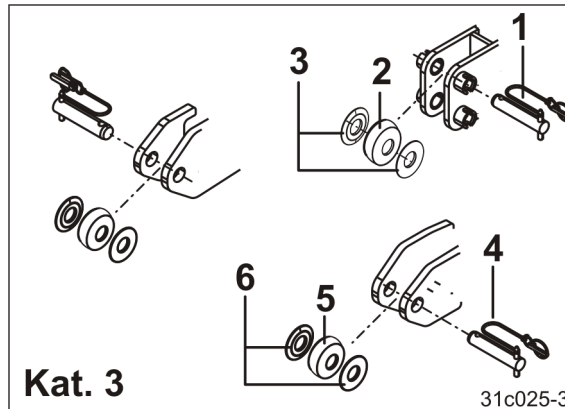


Fig. 18

5.5 Ekstra vægtlodder (option)

Fig. 19/...

1. Ekstra vægtlodder



Monteringen af ekstra vægtlodder udelukker hydraulikudstyr!



Fig. 19

5.6 Frontmontering (option)

Med frontmonteringsadapteren monteres pakkeren på traktorens fronthøjseværk. Såmaskinen kobles til på traktorens liftarme.



Fig. 20

5.7 Belysning (option)

Belysning til drift med frontmontering

Fig. 21/...

1. Advarselstavler
2. Belysning



Fig. 21

6 Ibrugtagning

I dette kapitel kan du finde oplysninger om,

- hvordan maskinen tages i brug.
- hvordan du kan kontrollere, om maskinen må sættes på/kobles til din traktor.



- Læs helst denne betjeningsvejledning direkte ved marksprøjten til inden ibrugtagning.
- Følg kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", fra side 22 Sikkerhedsanvisninger til brugeren ved
 - o til- og frakobling af maskinen,
 - o transport af maskinen,
 - o anvendelse af maskine
- Maskinen må kun tilkobles og transporteres med en traktor, der er egnet til dette formål!
- Traktor og maskine skal overholde kravene i henhold til de gældende færdselsregler!
- Køretøjets ejer og køretøjets fører (bruger) er ansvarlige for overholdelse af de lovmæssige bestemmelser i henhold til de gældende færdselsregler!



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, blive trukket ind/fanget i maskinen og i området omkring de hydrauliske eller elektriske komponenter.

Det er forbudt at blokere de styreelementer på traktoren, som direkte er med til at bevæge komponenter, som f.eks. klap-, dreje- og skubbefunktioner, hydraulisk eller elektrisk. Den pågældende bevægelse skal stoppe automatisk, når du slipper det pågældende styreelement. Dette gælder dog ikke for bevægelse af anordninger,

- der er konstante eller
- automatisk regulerede, eller
- som på grund af deres funktion kræver svømmestilling eller står under tryk

6.1 Kontrol af traktorens egnethed



ADVARSEL

Hvis traktoren anvendes forkert, er der fare som følge af brud under driften, og hvis traktoren ikke er tilstrækkelig stabil og ikke har tilstrækkelig styre- og bremseevne!

- Kontrollér, om traktoren er egnet til formålet, før maskinen kobles til traktoren.
Maskinen må kun kobles til traktorer, der er egnede til dette formål.
- Udfør en bremsetest for at kontrollere, om traktoren også har den nødvendige bremseforsinkelse med liftophængt/bugseret maskine.

Følgende er forudsætninger for, om traktoren er egnet til dette formål:

- maks. tilladt totalvægt,
- maks. tilladt akseltryk,
- dækkenes bæreevne,

Disse data kan du finde på typeskiltet eller i traktorens registreringsattest og betjeningsvejledning.

Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt.

Traktoren skal også nå den bremseforsinkelse, der foreskrives af traktorproducenten, med liftophængt eller bugseret maskine.

6.1.1 Beregning af de faktiske værdier for traktorens totalvægt, traktorens akseltryk og dækkenes bæreevne samt nødvendig minimumballastering



Traktorens maks. tilladte totalvægt, som fremgår af registreringsattesten, skal være større end summen af:

- traktorens egenvægt,
- ballasteringsmassen og
- den liftophængte maskines totalvægt eller den bugserede maskines støttetryk



Følgende anvisning gælder kun i Tyskland:

Hvis det under ingen omstændigheder er muligt at overholde akseltrykkene og/eller den maks. tilladte totalvægt, kan en myndighed, der har kompetence hertil i henhold til det pågældende forbundslands love, på baggrund af en vurdering fra en autoriseret sagkyndig med tilladelse fra traktorproducenten iht. § 70 StVZO udstede en ekstraordinær tilladelse til kørsel med køretøjet samt udstede den nødvendige tilladelse iht. § 29 stk. 3 StVO.

6.1.1.1 Nødvendige data til beregningen [kombination med såmaskine]

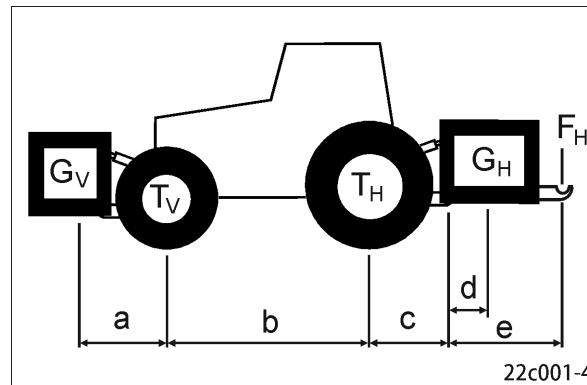


Fig. 22

T_L	[kg]	Traktorens egenvægt	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest
T_V	[kg]	Den tomme traktors forakseltryk	
T_H	[kg]	Den tomme traktors bagakseltryk	
G_H	[kg]	Totalvægt, liftophængt maskine eller bagvægt	Se maskinens teknisk data eller bagvægt
G_V	[kg]	Totalvægt, frontmonteret maskine eller frontvægt	Se tekniske data for frontmonteret maskine eller frontvægt
F_H	[kg]	Maks. støttettryk	Se den bugserede såmaskines tekniske data
a	[m]	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen (sum $a_1 + a_2$)	Se de tekniske data for traktoren og frontmonteret maskine, frontvægt eller opmåling
a_1	[m]	Afstand fra midten af forakslen til midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller opmåling
a_2	[m]	Afstand fra midten af liftarmenes tilslutningspunkt til tyngdepunktet for den frontmonterede maskine eller frontvægt (tyngdepunktsafstand)	Se de tekniske data for den frontmonterede maskine, frontvægt eller opmåling
b	[m]	Traktorens akselafstand	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling
c	[m]	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling
d	[m]	Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt (tyngdepunktsafstand)	Se maskinens tekniske data
e	[m]	Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt (til traktoren) og midten af liftarmenes tilslutningspunkt (T-Pack U 1450-880)	1

6.1.1.2 Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V \min}$, til sikring af styreevne

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) + F_H \cdot (c + e) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Notér værdien af den beregnede minimumballastering, $G_{V \min}$, som er nødvendig på traktorens front, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.3 Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d) - F_H \cdot (c + e)}{b}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske forakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.4 Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H + F_H$$

Notér værdien af den beregnede faktiske totalvægt og den maks. tilladte totalvægt for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.5 Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske bagakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.6 Traktordækkenes bæreevne

Notér den dobbelte værdi (to dæk) for den maks. tilladte dækbæreevne (se f.eks. dokumentationen fra dækproducenten) i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.7 Nødvendige data til beregningen [solodrift]

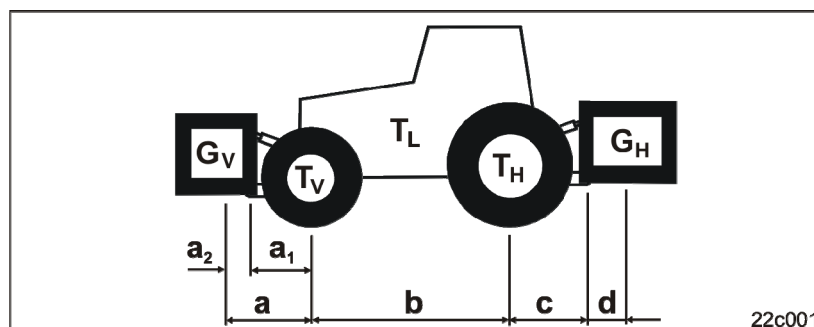


Fig. 23

T_L	[kg]	Traktorens egenvægt	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest
T_V	[kg]	Den tomme traktors forakseltryk	
T_H	[kg]	Den tomme traktors bagakseltryk	
G_H	[kg]	Totalvægt, liftophængt maskine eller bagvægt	Se maskinens teknisk data eller bagvægt
G_V	[kg]	Totalvægt, frontmonteret maskine eller frontvægt	Se tekniske data for frontmonteret maskine eller frontvægt
a	[m]	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen (sum $a_1 + a_2$)	Se de tekniske data for traktoren og frontmonteret maskine, frontvægt eller opmåling
a_1	[m]	Afstand fra midten af forakslen til midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller opmåling
a_2	[m]	Afstand fra midten af liftarmenes tilslutningspunkt til tyngdepunktet for den frontmonterede maskine eller frontvægt (tyngdepunktsafstand)	Se de tekniske data for den frontmonterede maskine, frontvægt eller opmåling
b	[m]	Traktorens akselafstand	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling
c	[m]	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling
d	[m]	Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt (tyngdepunktsafstand)	Se maskinens tekniske data

6.1.1.8 Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V \min}$, til sikring af styreevne

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Notér værdien af den beregnede minimumballastering, $G_{V \min}$, som er nødvendig på traktorens front, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.9 Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske forakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.10 Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Notér værdien af den beregnede faktiske totalvægt og den maks. tilladte totalvægt for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.11 Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske bagakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.12 Traktordækkenes bæreevne

Notér den dobbelte værdi (to dæk) for den maks. tilladte dækbæreevne (se f.eks. dokumentationen fra dækproducenten) i skemaet (kapitel 6.1.1.13).

6.1.1.13 Tabel

	Faktisk værdi iht. beregning	Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning	2x maks. tilladt dækbæreevne (to dæk)
Minimumballastering front/bag	/ kg	--	--
Totalvægt	kg	≤ kg	--
Forakseltryk	kg	≤ kg	≤ kg
Bagakseltryk	kg	≤ kg	≤ kg



- De maks. tilladte værdier for traktorens totalvægt, akseltryk og dækkenes bæreevne fremgår af traktorens registreringsattest.
- De faktiske, beregnede værdier skal være mindre eller lig med (≤) de maks. tilladte værdier!


ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, fordi traktoren er ustabil og ikke kan styres og bremses tilstrækkeligt!

Det er forbudt at koble maskinen til den traktor, som beregningerne er lavet for, hvis

- kun en af de faktiske, beregnede værdier er større end den tilladte værdi,
- der ikke er monteret en frontvægt (om nødvendigt) på traktoren for at skabe den nødvendige minimumballastering foran ($G_{V \min}$).



Der skal anvendes en frontvægt, der mindst svarer til den krævede minimumballastering foran ($G_{V \min}$)!

6.2 Sikring af traktor/maskine mod at starte og begynde at køre ved et uheld



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast eller for at blive viklet/trukket ind, fanget eller udsat for slag i forbindelse med alt arbejde på maskinen

- som følge af arbejdsselementer, der kører.
- som følge af arbejdsselementer, der kører ved et uheld, eller udførelse af hydrauliske funktioner ved et uheld, når traktormotoren kører.
- hvis traktoren og den monterede maskine startes og begynder at køre ved et uheld.
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før alt arbejde på maskinen.
- Alt arbejde på maskinen, f.eks. arbejde med montering, indstilling, fejlafhjælpning, rengøring og reparation, er forbudt,
 - o når maskinen kører.
 - o så længe traktormotoren kører med tilsluttet kardanaksel/hydrauliksystem.
 - o når tændingsnøglen sidder i traktorens tænding og traktorens motor kan startes med tilsluttet kardanaksel/hydrauliksystem ved et uheld.
 - o når bevægelige dele ikke er blokeret, så de ikke kan bevæges ved et uheld.
 - o når der befinder sig personer (børn) på traktoren.

Der er især ved disse arbejder fare for tilskadekomst gennem utilsigtet kontakt med drevne, ikke sikrede arbejdsselementer.

1. Stands traktormotoren.
2. Træk tændingsnøglen ud.
3. Aktivér traktorens parkeringsbremse.
4. Sørg for, at der ikke befinder sig personer (børn) på traktoren.
5. Luk om nødvendigt traktorens kabine.

7 Til- og frakobling af maskinen



Følg ved til- og frakobling af maskiner kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", side 22.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, sidde fast, blive viklet ind og/eller udsat for slag, hvis traktoren startes og begynder at køre ved et uheld i forbindelse med til- og frakobling af kardanakslen og forsyningsledningerne!

Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før du med henblik på til- og frakobling af kardanakslen og forsyningsledningerne går ind i fareområdet mellem traktoren og maskinen. Se side 45.



ADVARSEL

Fare for at blive mast og udsat for slag mellem traktorens bagende og maskinen ved til- og frakobling af maskinen!

- Det er forbudt at betjene traktorens 3-punktshydraulik, så længe der opholder sig personer mellem traktorens bagende og maskinen.
- Styreelementerne til traktorens 3-punktshydraulik må
 - kun betjenes fra den dertil beregnede arbejdsplads ved siden af traktoren.
 - aldrig betjenes, hvis du befinder dig i fareområdet mellem traktoren og maskinen.

7.1 Hydraulikslanger



ADVARSEL

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk!

Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne til-/frakobles!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af defekte hydraulikfunktioner som følge af forkert tilsluttede hydraulikslanger!

Ved tilkobling af hydraulikslangerne er det vigtigt at følge farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

Mærkning af hydraulikledninger på maskinsiden

På maskinsiden har hver hydraulikslange et greb, som skal gøre tilkoblingen lettere.

Hvert greb (Fig. 24) er markeret med en farve for at undgå forbytninger. Farvemarkeringerne på grebene har en påskrift med en talkode eller en bogstavkode.

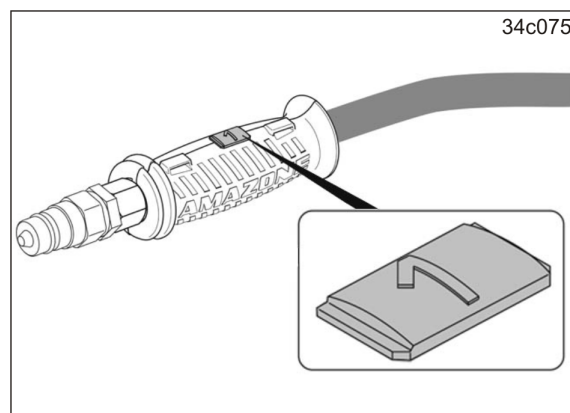


Fig. 24

7.1.1 Tilkobling af hydraulikslanger

1. Rengør hydraulikstikket og hydraulikstikdåsen på traktor-styreventilen.
2. Drej styreventilen på traktoren over i svømmestilling (neutral stilling).
3. Skub hydraulikstikket så langt ind i hydraulikstikdåsen, at det kan mærkes, at stikket går i indgreb.

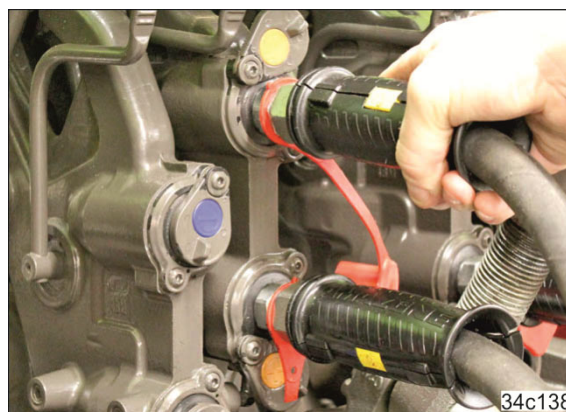


Fig. 25



Hydrauliksystemets maks. driftstryk er 210 bar.

7.1.2 Frakobling af hydraulikslanger

1. Drej styreventilen på traktoren over i svømmestilling (neutral stilling).
2. Frigiv hydraulikstikket.
3. Sæt støvhætterne på.



Fig. 26

4. Læg forsyningsledningerne i opbevaringsrummet (Fig. 27/1).



Fig. 27

7.2 Tilkobling af maskinen



ADVARSEL

Fare for personer, da de kan blive mast, trukket ind, fanget eller blive udsat for slag, hvis maskinen kobles fra traktoren ved et uheld!

- Anvend altid de foreskrevne anordninger for at kunne sammenkoble traktor og maskine korrekt.
- Vær ved tilkobling af maskinen til traktorens 3-punktshydraulik opmærksom på, at traktorens og maskinens monteringskategorier altid skal stemme overens.
- Anvend kun de medfølgende topstangs- og liftarmsbolte til sammenkobling med maskinen (originale bolte).
- Kontrollér topstangs- og liftarmsboltene for synlige mangler, hver gang maskinen til-/frakobles. Udskift topstangs- og liftarmsboltene, når de viser synlige tegn på slid.
- Sørg for at sikre topstangs- og liftarmsbolten, så de ikke kan løsne sig ved et uheld.
- Kontrollér visuelt, om topstangs- og liftarmshasper er låst korrekt, før der startes.



ADVARSEL

Hvis traktoren anvendes forkert, er der fare som følge af brud under driften, og hvis traktoren ikke er tilstrækkelig stabil og ikke har tilstrækkelig styre- og bremseevne!

Maskinen må kun tilkobles eller påmonteres til hhv. på traktorer, der er egnede til dette formål. Se kapitlet "Kontrol af traktorens egnethed", side 39.

7.2.1 Tilkobling af pakker til traktoren

1. Kontrollér ved tilkobling principielt maskinen for påfaldende mangler. Vær i den forbindelse opmærksom på kapitlet "Brugerens forpligtelser", side 8.
2. Fastgør kuglesæderne i trepunktsmonteringsrammens forbindelsespunkter via topstangs- og liftarmsboltene.
3. Sørg for at sikre topstangsboltene og liftarmsboltene med en klapsplit, så de ikke kan løsne sig ved et uheld. Se kapitlet "Trepunktsmonteringsramme", fra side 35.

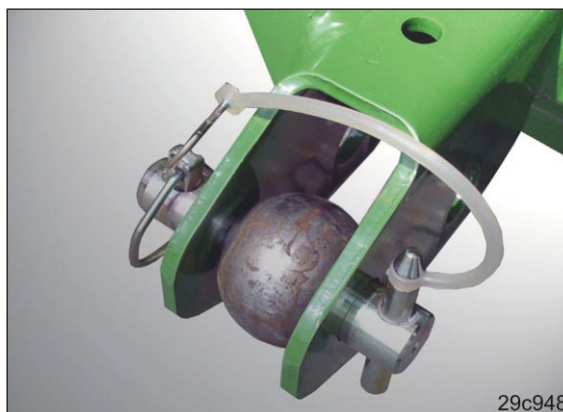


Fig. 28

4. Sørg for, at der ikke befinder sig personer i fareområdet mellem traktoren og maskinen, før traktoren køres hen til maskinen.
 5. Kør traktoren hen til maskinen, så der er et frirum (på ca. 25 cm) mellem traktor og maskine.
 6. Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld. Se kapitlet "Sikring af traktor mod at starte og begynde at køre ved et uheld", fra side 45.
 7. Tilkobl forsyningsledningerne (side 48, kap. 7.1.1) og belysningssystemet.
 8. Placér liftarmshasperne, så de flugter med maskinens nederste forbindelsespunkter.
 9. Bak nu traktoren længere hen mod maskinen, så maskinens nederste forbindelsespunkter går i indgreb på traktorens liftarmshasper.
 10. Løft traktorens 3-punktshydraulik så meget, at liftarmshasperne går i indgreb på kuglebøsningerne og låser automatisk.
 11. Kobl topstangen til trepunktsmonteringsrammens øverste forbindelsespunkt via topstangshasperen, mens du sidder på traktorsædet.
- Topstangshasperen låser automatisk.



Fig. 29



Traktorens liftarme skal kunne svinge vertikalt under arbejdet.

12. Kontrollér visuelt, om topstangs- og liftarmshasperne er låst korrekt, før der startes.



Fig. 30

13. Løsn låsebolten (Fig. 32/1)
14. Drej støttebenene op (Fig. 31/1).
Drej det indvendige støtteben (Fig. 32/2) op.
Drej det udvendige støtteben (Fig. 32/3) op.



Fig. 31

15. Fastgør låseboltene (Fig. 32/1), og lås dem med klapsplitten.



Fig. 32



Kontrollér forsyningsledningernes forløb. Forsyningsledningerne

- skal let følge alle bevægelser, når der drejes, uden spænding, knæk eller friktion
- må ikke skure mod andre dele.

7.2.2 Tilkobling af såmaskine til pakkeren

Såmaskinen kobles i lighed med traktoren til pakkerrammens liftarme.
Følg betjeningsvejledningen til såmaskinen.



Ved anvendelse af GPS-switch skal geometrien for maskinen tilpasses i jobcomputeren, når maskintrækstangens længde (Fig. 33/2) ændres.

Såmaskine (Fig. 33/2) koblet til dækpakker (Fig. 33/1).

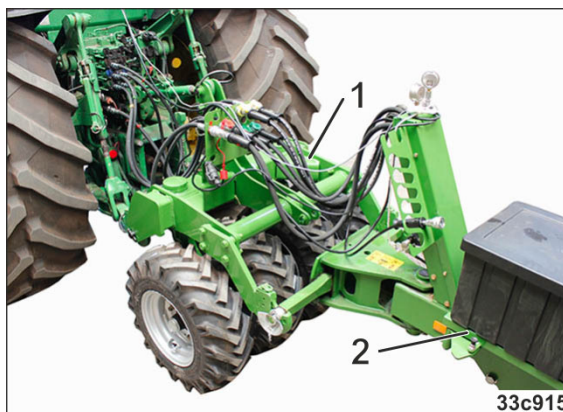


Fig. 33

7.3 Frakobling af maskinen

1. Kontrollér ved frakobling altid maskinen for påfaldende mangler. Vær i den forbindelse opmærksom på kapitlet "Brugerens forpligtelser", side 8.
2. Drej støttebenene (Fig. 34/1) i parkeringsposition.

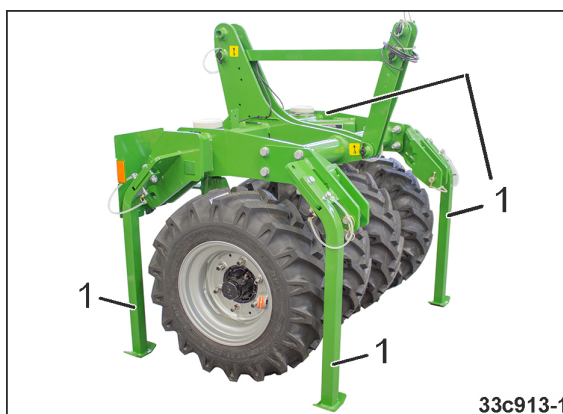


Fig. 34

3. Løsn låsebolten (Fig. 35/1)
4. Drej de udvendige støtteben ned (Fig. 35/3), fastgør dem med låsebolten, og lås med klapsplitten.
5. Drej de indvendige støtteben ned (Fig. 35/2), fastgør dem med låsebolten, og lås med klapsplitten.



Fig. 35

6. Aflast topstangen.
 7. Frigør og frakobl topstangshaspen, mens du sidder på traktorsædet.
 8. Aflast liftarmene.
 9. Frigør og frakobl liftarmshasperne, mens du sidder på traktorsædet.
 10. Kør traktoren ca. 25 cm frem.
- Pladsen, som opstår mellem traktoren og maskinen, muliggør en bedre adgang til frakobling af forsyningsledninger.

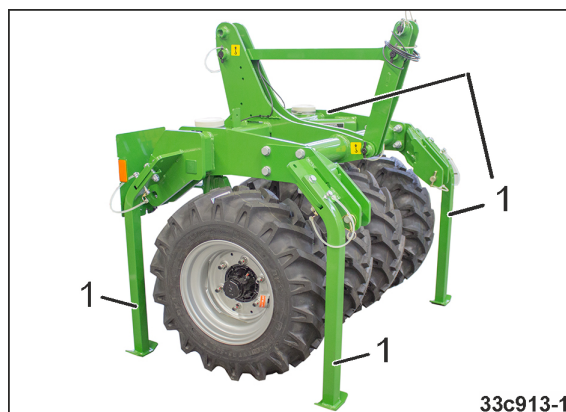


Fig. 36

11. Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, se kapitlet "Sikring af traktor mod at starte og begynde at køre ved et uheld", fra side 45.
12. Frakobl forsyningsledningerne (side 48, kap. 7.1.2) og belysningssystemet.
13. Læg forsyningsledningerne i opbevaringsrummet (Fig. 37/1).



Fig. 37

8 Maskinens anvendelse



ADVARSEL

Fare, hvis man glider, snubler eller falder, hvis personer ubeføjet stiger op på og/eller kører med på maskinen, på læssebroen eller på trappetrinnene til læssebroen!

Det er forbudt at transportere personer som passagerer på maskinen og/eller stige op på maskinen, mens den kører.

Sørg for, at der ikke befinder sig personer på gang- og læssebroen, før der køres derhen med maskinen.

8.1 Anvendelse

1. Bring pakkeren i arbejdsposition ved markens start.
 - 1.1 Personer i nærheden skal holde mindst 20 m afstand til maskinen.
 - 1.2 Sænk/løft traktorens liftarme, indtil maskinrammen står vandret.
2. Bring såmaskinen i arbejdsposition i overensstemmelse med betjeningsvejledningen.
3. Korrigér om nødvendigt pakkerrammens stilling ved at justere topstangen (Fig. 39/1).



33c917

Fig. 38



33c902

Fig. 39



Vær særligt forsigtig, når der vendes på forageren:

- Maskinens vendediameter ændrer sig, når pakkeren anvendes.

8.2 Transportkørsel



FARE

- Ved vejkørsel med redskabet løftet op skal betjeningshåndtagene på traktoren være låst, så redskabet ikke kan skænkes eller klappes ud!
- Kontrollér belysningssystemets funktionsdygtighed!
- Ved transport af det monterede redskab må traktorens belysning ikke være dækket til.
- Transportbredden på 3 m må ikke overskrides!
- Tilpas kørslen: Den bugserede maskinens køreegenskaber ændrer sig, når pakkeren monteres!

Bring den monterede kombination på traktoren i transportstilling:

- Vejkørsel er kun tilladt med pakkeren løftet op.
- Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til din såmaskine.

Den tilladte maks. hastighed¹⁾ er

→ 25 km/t for traktorer med monteret pakker og efterkørende såmaskine.

Især på dårlige veje må der kun køres med væsentligt lavere hastighed end angivet!

- ¹⁾ Den tilladte maksimale hastighed, når der er monteret arbejdsredskaber på maskinen, er reguleret forskelligt i de enkelte landes pågældende færdselsregler. Hos din importør/din lokale maskinforhandler kan du få oplyst den tilladte maksimale hastighed for vejkørsel.

Ved kørsel på offentlige veje skal traktor og maskine overholde de nationale færdselsregler (i Tyskland StVZO og StVO) og forskrifter til ulykkesforebyggelse (i Tyskland dem fra en erhvervssammenslutning).

Ejeren og føreren af køretøjet er ansvarlige for at overholde gældende love og regler.

9 Rengøring, vedligeholdelse og reparation



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er løftet via traktorens 3-punktshydraulik, sænkes ved et uheld.
- løftede, ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld,
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskin-kombination.

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før maskinen rengøres, vedligeholdes eller repareres, se endvidere side 45.



FARE!

- Vær ved rengøring, vedligeholdelse og reparation opmærksom på kapitlet "Sikkerhedsanvisninger til brugeren" på side 26.
- Ved vedligeholdelsesarbejde på et løftet redskab skal der altid anvendes egnede støtteelementer.
- Kontrollér, om belysningssystemet er funktionsdygtigt!



- Ved reparationsarbejde med efterfølgende farvning skal produktpåskrifter og henvisningsskilte udskiftes!
- Slidte og beskadigede dele skal udskiftes. Der må kun anvendes originale reservedele!
- Efter en anvendelse til arbejdet skal værktøjerne rengøres!

9.1 Rengøring



- Smør maskinen efter rengøringen, især efter rengøring med en højtryksrenser/damprenser eller fedtopløsende midler.
- Overhold gældende love og regler omkring håndtering og bortskaffelse af rengøringsmidler.

Rengøring med højtryksrenser/damprenser



- Følg altid nedenstående punkter, når der anvendes en højtryksrenser/damprenser til rengøringen:
 - Rengør ikke elektriske komponenter.
 - Ret aldrig strålen fra højtryksrenserens/damprenserens dyse direkte mod smøresteder og lejer.
 - Hold altid en mindsteafstand på 300 mm mellem højtryksrenserens eller damprenserens dyse og maskinen.
 - Følg sikkerhedsbestemmelserne ved brug af højtryksrensere.

9.2 Vedligeholdelsesplan – oversigt



Overhold vedligeholdelsesintervallet efter den første frist.

Tidsfrister, funktionsydelse eller vedligeholdelsesintervaller i eventuelt medfølgende dokumentation fra andre leverandører har førsteprioritet.

Første ibrugtagning	Før første ibrugtagning	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger. Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 9.3.1
			Kontrol af dæktryk	Kap. 9.4
	Efter de første 10 driftstimer	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger. Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 9.3.1
		Autoriseret værksted	Kontrollér, at alle skrueforbindelser er fastspændte.	Kap. 9.6
Regelmæssigt		Autoriseret værksted	Kontrollér hjulboltenes tilspændingsmomenter.	Kap. 9.6
	<u>Før sæsonbegyndelse</u>	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger. Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 9.3.1
			Kontrol af dæktryk	Kap. 9.4
	<u>Før arbejdsbegyndelse</u> (dagligt)		Afhjælp skuresteder på hydraulikslanger og rør.	Kap. 9.3.1
	<u>Hver time</u> (f.eks. ved påfyldning af såsædsbeholderen)		Kontrol og afhjælpning af urenheder	Kap. 9.1
	<u>Efter arbejdsophør</u> (dagligt)		Rengøring af maskine (om nødvendigt)	Kap. 9.1
	<u>For hver 50 driftstimer</u>	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger. Ejeren skal føre journal over inspektionen.	
	<u>Hver 2. uge</u> (senest efter 100 driftstimer)		Kontrol af dæktryk	Kap. 9.4

9.3 Hydrauliksystem



ADVARSEL

Infektionsfare, hvis hydraulikolie fra hydrauliksystemet trænger ind i kroppen under højt tryk!

- Kun et autoriseret værksted må udføre arbejde på hydrauliksystemet!
- Gør hydrauliksystemet trykløst, før arbejdet med hydrauliksystemet påbegyndes!
- Anvend altid egnede hjælpemidler til lækagesøgning!
- Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.

Fare for alvorlige skader på hele kroppen, hvis hydraulikolie under højt tryk, trænger ind i kroppen gennem huden!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie! Infektionsfare!



- Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne tilkobles til traktorens hydrauliksystem!
- Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt tilsluttet!
- Kontrollér regelmæssigt, at alle hydraulikslanger og koblinger er ubeskadiget og rene.
- Lad en sagkyndig kontrollere, at hydraulikslangerne i en arbejdssikker stand, mindst en gang om året!
- Udskift defekte eller gamle hydraulikslanger! Brug kun originale AMAZONE-hydraulikslanger!
- Hydraulikslangernes anvendelsestid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maks. to år. Også ved korrekt opbevaring og belastning inden for grænseværdierne sker der en naturlig ældning af slanger og slangeforbindelser, og derfor er opbevaringstiden og anvendelsestiden også begrænset. Afvigende fra dette kan anvendelsestiden fastlægges efter erfaringsværdier, hvor der i særdeleshed tages hensyn til de potentielle farer. Der kan gælde andre vejledende værdier for slanger af termoplast.
- Bortskaf brugt olie som foreskrevet. Kontakt din olieleverandør for oplysninger vedrørende bortskaffelse af brugt olie!
- Opbevar hydraulikolie uden for børns rækkevidde!
- Pas på ikke at lede hydraulikolie ud i jorden eller vandløb!

9.3.1 Mærkning af hydraulikslanger

Armaturmærkningen giver følgende oplysninger:

- (1) Mærke fra producenten af hydraulikslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikslangens produktionsdato (1102 = år/måned = februar 2011)
- (3) Maks. tilladt driftstryk (210 BAR).

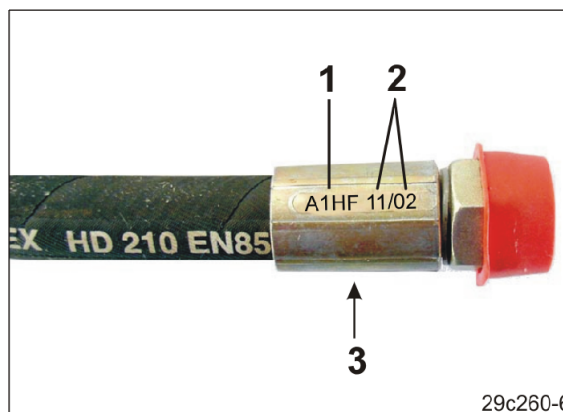


Fig. 40

9.3.2 Inspektionskriterier for hydraulikslanger



lagttag de følgende inspektionskriterier for din egen sikkerhed og for reduktion af miljøbelastninger!

Udskift hydraulikslanger, når der konstateres følgende ved inspektionen:

- Der er skader på yderlaget ind til mellemlaget (f.eks. skureskader, snit, revner).
- Yderlaget er sprødt (dannelse af revner i slangens materiale).
- Slangen er deformeret og har ikke længere sin naturlige form. Både i trykløs tilstand og under tryk eller ved bøjning (f.eks. delaminering, udbobling, indtrykninger, knæk).
- Der er utætheder.
- Slangearmaturet er beskadiget eller deformeret (påvirker tætningsfunktionen). Der er ikke grund til udskiftning ved mindre overfladeskader.
- Slangen er skubbet ud af armaturet.
- Armaturet er korroderet, så funktion og materialestyrke er reduceret.
- Monteringskrav er ikke overholdt.
- Anvendelsestiden på 6 år er overskredet.

Datoen for hydraulikslangens montering på armaturet plus 6 år er udslagsgivende. Hvis produktionsdatoen på armaturet er „2011“, slutter anvendelsestiden i februar 2017. Se endvidere "Mærkning af hydraulikslanger".

9.3.3 Montering og afmontering af hydraulikslanger



Følg altid nedenstående anvisninger ved montering og afmontering af hydraulikslanger:

- Brug kun originale AMAZONE-hydraulikslanger!
- Sørg generelt for at holde hydraulikslangerne rene.
- Monter altid hydraulikslangerne, så der i alle driftstilstande
 - o ikke sker en trækbelastning, bortset fra belastningen fra slangens egenvægt,
 - o ikke sker en sammentrykning ved korte længder,
 - o undgås udvendig mekanisk påvirkning af hydraulikslangerne.

Sørg for at forhindre, at slangerne skurer mod komponenter eller hinanden, ved hjælp af passende montering og fastgørelse. Sørg for om nødvendigt at sikre hydraulikslangerne med beskyttelseskapper. Sørg for at dække skarpe kanter af.

- o ikke underskrides de tilladte bøjeradier.
- Ved tilslutning af en hydraulikslange til bevægelige dele skal slangens længde dimensioneres, så den min. tilladte bøjningsradius ikke overskrides og/eller hydraulikslangen ikke trækbelastes yderligere i hele bevægelsesområdet.
- Fastgør hydraulikslangerne på de foreskrevne monteringspunkter. Undgå slangeholdere på steder, hvor de hindrer slangens naturlige bevægelse og længdeændring.
- Det er forbudt at male hydraulikslanger!

9.4 Kontrol af dæktryk i transporthjulene

Kontrollér, at dæktrykket overholdes.

Dæktype	Dæktryk
Dæk 10.0/75-15	2,5 bar



Fig. 41



Overhold kontrolintervallerne
(se kap. "Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt").

9.5 Visuel kontrol af liftarmsbolte

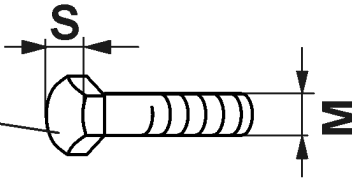


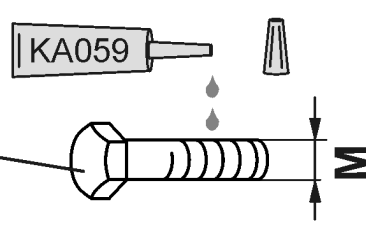
ADVARSEL

Fare for at blive mast, sidde fast i maskinen og blive udsat for slag kan opstå, hvis maskinen kobles fra traktoren ved et uheld!

Kontrollér liftarmsboltene for synlige mangler, hver gang maskinen til-/frakobles. Udskift trækstangen, hvis liftarmsboltene viser tydelige tegn på slitage.

9.6 Tilspændingsmomenter for skruer

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



10 Noter



Plads til dine noter.

[illegible]



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51	Tlf.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	fax:	+ 49 (0) 5405 501-234
Germany	e-mail:	amazone@amazone.de
	http://	www.amazone.de

Med produktionsafdelinger i: D-27794 Hude · D-04249 Leipzig · F-57602
Forbach
Afdelinger i England og Frankrig

Produktion af mineralgødningsspredere, marksprøjter,
såmaskiner, jordbearbejdningmaskiner og kommunalmaskiner
